

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII. Número 2.718

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes pesetas) 1'50
Resto de España 1'75
Extranjero 2'50

Mahón martes 18 de Marzo de 1913

Redacción y Administración
Pl y Margall, 25—Teléfono, 123

Obras nuevas

ANATOLE FRANCE.—«Los dioses tienen sed». 3'50
FELIPE TRIGO.—«El Médico Rural». 3'50
G. MARTINEZ SIERRA.—«El pobrecito Juan». 1'50

PLUMAS STILOGRÁFICAS

de todas clases y precios.
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas
Don Modesto.—«Desde la barrera». 3'50
R. López de Haro.—«La Imposible». 1'00
La misma obra encuadrada
Taboada, Zúñiga y otros.—«Historia cómica de España» (dos tomos). 5'00
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

OBRAS de

GUSTAVO H. BEQUER

Tres tomos: 10'50 pesetas
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

OBRA NUEVA

FELIPE TRIGO

El Médico Rural

3'50 pesetas.
Acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.
«Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.
S. y J. ALVAREZ QUINTERO.—«Mundo, mundillo...» 3'50
RUBEN DARIO.—«Todo al vuelo» 3'50
SANTIAGO RUSIÑOL.—«El Indiano» 1'00

PAPEL SANIGO

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

Servicio militar obligatorio

Ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército publicada por Real Orden de 27 de Febrero de 1912 e instrucciones provisionales para su aplicación de 2 de Marzo de 1912 con toda la legislación vigente anterior y posterior a dichas ley e instrucciones; formularios e índices por DON JUAN BAUTISTA CATALÁ Y GAVILÁ.
Precio por ejemplar: 4 pesetas
Se vende en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

Obras literarias

originales de los más conocidos autores. Se reciben rápidamente todas las novedades.
«Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

OPERARIOS CARPINTEROS

Se necesitan en la carpintería de la calle Doctor Orfila 46, esquina a la de Cifuentes.

PARA ALQUILAR

Lo están las casas números 25 y 27 de la calle de Anunciavay, propias para taller de monederos o zapatería.
Para informes: Plaza del Príncipe, 13.

En justa defensa

III
(Continuación)

Continuemos el hilo de nuestro interrumpido artículo; en primer lugar ya veo que vuelve a machacar el clavo, es decir, el asunto del Petrarca. Ya va degenerando eso en fanatismo; aplaudo sobremanera que usted, como buen patriota, procure absolver al Petrarca de la acusación que algunos literatos españoles e italianos le han hecho, pero no puedo menos de deplorar que pierda usted lastimosamente el tiempo ocupándose de un genio, no siendo usted el llamado a juzgarle (ni yo tampoco, entendámonos). Es usted la mar de raro, señor Bellísimo; dice que no puede establecerse comparación entre Petrarca y Rossini y me señala puntos de contacto entre estos genios; ¿no dice qué pudiera ser que el Poeta enamorado de aquellos versos (de los trovadores de...) «lo haya hecho suyos para complacer a etc.»? Asimismo le digo yo ¿no podría ser que enamorado Rossini de la música de Mozart, hiciera un extracto de alguna pieza de este sublime compositor francés y nos diese a contemplar las bellezas de la célebre aria de la eufonía? Una duda ¿qué quiere decir aquello de los trovadores de Mistral? No disparate hombre, que ya debe tener edad de pensar las cosas antes de escribirlas; Mistral (Federico) es el gran poeta provenzal contemporáneo autor del poema Mireya o Mireille sobre el cual el maestro Gounod escribió la ópera del mismo nombre. Si hubiese dicho «los trovadores de Provenza» le hubiésemos comprendido, por más que sea difícil, por no decir imposible que encuentre trovadores no siendo en la Provenza.

Soy un gran admirador del Petrarca pero esto no obsta para que le diga con el crítico inglés Macaulay; que no hubiera podido elevarse a tanta altura con su propio esfuerzo y por su propio mérito; que el Petrarca era un egoísta; que los títulos del Petrarca se parecen a los de Américo Vespucio sobre el continente que descubrió Cristóbal Colón; que sus escritos carecen de colorido casi por completo; que es muy notable la pobreza de sus ideas; en fin, que sus obras no responden a la fama de que goza.

Veamos el párrafo siguiente: «no es de literatura que quiero enseñarle (aquí suelta una gracia del peor efecto y continúa) ni de música; porque... (otra gracia). Yo no enseño de lo que no se, menos de... etc.» ¿Pues, de qué entiende usted? ¿de auto-alabanza? En esto es usted maestro. ¡Pobre de mí! ¡Yo qué creía que usted era el mejor músico de Menorca y ahora veo que no quiere enseñarme porque no enseña de cosas que no entiendo! De modo que tampoco entiende de música? Pues haberlo dicho al principio y nos hubiésemos ahorrado algunas cuartillas.

¡Ydale con que no encaja la cita de Figaro! Dice que no es del parecer de este gran crítico y después añade: «¿cree usted que esas personas de mérito, únicamente por ser tales, son pontífices infalibles?» Del mismo modo le digo yo ¿cree usted qué Berlioz y Saint-Saëns, únicamente por ser tales, son pontífices infalibles?

Según usted Mariano José de Larra es una simple persona de mérito. ¡Cuidado, hombre! ¡no venga a in-

sultarnos en nuestra misma casa! Desde Italia puede usted despojar todo lo que quiera contra los escritores españoles. Hasta llevo a sospechar que su inquina contra el «Barbero» es porque la acción se desarrolla en España.

Una simple persona de mérito es para usted el primero de nuestros críticos, acaso el único a quien puede llamarse verdaderamente tal, como decía el editor de sus obras. El hombre que dejó un nombre que debe ser grabado en los anales de la literatura española con los mismos caracteres que los de Cota, Cervantes, Quevedo y Moratin, como decía G. Alonso del Real, el más popular de nuestros escritores modernos, el que después del inmortal autor del «Quijote» supo hermanar agradablemente la festividad y aparente ligereza del ingenio y el donaire del estilo, con las profundas miras del entendimiento y las prescripciones del gusto; el hombre cuyos escritos reúnen las principales condiciones que dan vida y lustre a las obras literarias; el hombre cuyo talento tiene tantos puntos de contacto con el genio de Molière y de Cervantes; quien se consagró a hacer la crítica chistosa, pero profunda de la sociedad de su tiempo; el hombre en cuyas manos la sátira fué un medio de enseñar, tanto como de divertir, como dice uno de sus biógrafos; este hombre, español, es el hombre, volvemos a repetir, es una simple persona de mérito para el señor Bellísimo.

—Sigamos: ¿Desde cuando el saber latín y griego (conste que este Bachiller no sabe griego) es una prerrogativa? ¿desde cuando estas lenguas se adquieren con el nacimiento? ¿De modo que el saber latín y griego es debido a las preferencias personales que existen entre los hombres? ¿De modo que el saber estas dos lenguas proviene principalmente de la subordinación de las relaciones que las personas tienen entre sí?

¿Cree usted, señor Bellísimo, «el del buen lenguaje», que diciendo que se ha de reír de mí y que llamándome necio está todo concluido? ¿Y no quiere que le aplique los versos de Ruiz Aguilera en su sátira contra los criticastros! ¡Seguramente el lenguaje de ese poeta castellano es el que emplean los individuos de los bajos fondos de la sociedad! ¿Qué se habrá creído que son nuestros más elegantes escritores? ¿Cree usted también, como los de allende el Pirineo, que en España todo son bandidos, chulos y toreros? Me parece que con el tiempo que hace que vive en tierra española ya habrá tenido ocasión de cambiar de criterio.

Entremos ahora en el asunto de Homero; quiero vindicar a Homero, al *bomus Homerus* como le llama Horacio, de las diatribas de usted.

Principia usted diciéndonos que ha estado en Atenas (o que no arguye nada en contra de Homero) que todo lo que puede decirse de este son hipótesis o conjeturas y que antes de Homero habla los famosos rapsodas. Todo esto es muy cierto; solo a lo último debo añadir que después de Homero es cuando llegaron a su apogeo los rapsodas (cantores de trozos) especie de compañías de músicos que cantaban los pasajes de las obras de Homero que les señalaba el auditorio.

«Otros llegan hasta a negar la existencia de Homero». Señor Bellísimo, le suplico encarecidamente que me diga quienes eran esos otros y las razones en que se fundaban para lan-

zar tal afirmación, que nosotros procuraremos rebatir dichas razones.

«Otros que los conceptos primordiales de sus cantos son debidos a veinte rhapsodas de Atenas». ¿Y usted cree esto? ¿Y usted dice que ha leído la Iliada y la Odisea? Es necesario ser ciego en materia de estilos para no verle dirigiendo a don José Gómez Hermosilla, traductor de las obras de Homero—desde el primer verso de la Iliada hasta el último de la Odisea, un mismo estilo, un mismo lenguaje, un mismo colorido, un mismo tono general, un mismo corte de verso, un mismo giro de frases y un mismo carácter de majestuosa inimitable sencillez; salvas en todos estos puntos las particulares modificaciones que exigen las diversas materias de que trata y la naturaleza de los pensamientos que emplea... Es necesario también no entender nada en materia de composiciones literarias, para no conocer que si en alguna se halla observada rigurosamente la unidad de acción o de argumento, es precisamente en la Iliada y la Odisea. En ambas anuncia el autor desde el primer verso la acción y el héroe que se propone cantar, y en los cuatro siguientes compendia la serie de sucesos que ha de referir, y los refiere, en efecto, con tanta puntualidad, que el historiador más exacto no pudiera hacerlo tan ordenado y circunstancialmente. Dígame ahora si, reuniendo trozos sueltos de diferentes autores, y aun varias composiciones de un mismo autor, pueden resultar dos poemas tan unos, tan ordenados, tan coherentes y tan homogéneos. Lo que ha podido dar lugar a tan absurda suposición, es precisamente lo que demuestra su falsedad. Es cierto que ambos se hicieron tan célebres desde su primera publicación, que hasta las gentes del pueblo aprendían de memoria trozos enteros bastante largos; lo es también que los rapsodas corriendo por las ciudades y los pueblos en que se hablaba la lengua griega cantaban el pasaje que les señalaba el auditorio; y lo es finalmente que por esta razón se les dió el título que llevaban y se llamaron Rapsodias (trozos cantados) los pasajes que se oían. Pero inferir de aquí que el autor no compuso dos obras completas, sino ciertos retazos sueltos de los cuales, zurecidos luego por los gramáticos, han resultado dos poemas tan eminentemente unos, es insultar a las razones de los lectores.

El Bachiller Torre Cana
(Concursó).

LA VOZ DE LA CALLE

Más sobre los tránsitos

Mucho nos extrañamos al enterarnos de la orden dada por la Alcaldía para que se prohibiese el tránsito rodado por la calle de la Marina.

Los carreteros de Fornells muchos días vienen a Mahón para vender el pescado que conducen.

Durante algún tiempo se convertía en parada de carruajes la calle de la Marina por tener los carreteros la costumbre de abandonar sus carros en la vía pública lo que causaba molestias a los transeúntes.

El Ayuntamiento al enterarse de ello acordó pasarles aviso para que en lo sucesivo procurasen conducir sus vehículos al mercado del Claustro, orden que obedecieron al día siguiente.

Como las cuadras no son suficientes para meter tantas caballerías y carros y

viendo los conductores que les ocasionaba perjuicios y demoras para la venta del pescado, pensaron ir en busca de otro local que reuniese mejores condiciones.

Al efecto se avistaron con el propietario de un edificio situado en la calle de la Marina para ver si les proporcionaría una parte del local, contestándoles que no tenía inconveniente, pero antes debía solicitar de esta Corporación municipal permiso para efectuar obras y ensanchar la puerta.

Previa autorización del Ayuntamiento emprendieron las reformas, pero transcurridas tres semanas se prohibe el paso por dicha calle, cuando el propietario ya había gastado el dinero en reformar el local para utilizarlo como posada.

No sabemos los motivos que se alegaron para impedir la circulación, por cuanto al pasar los carros sobre los almacenes de la Rampa de la Abundancia ya han descargado el peso, de manera que ningún perjuicio ocasionan.

Si algo amenaza o corre peligro de deteriorarse es muy conveniente se ordene su pronta reparación para asegurar la vida al transeúnte, pero nunca se debe quitar el derecho de paso que todo ciudadano disfruta.

Los carreteros manifiestan que les causa perjuicio ir tan lejos y esperan que el Ayuntamiento acordará la circulación por la citada vía, para satisfacer los deseos de los conductores ya que creen que la reclamación es muy justa y deben buscar el sitio que les proporciona más ventajas.

B.

CRÓNICA EXTRANJERA

Barcelona 15.

El general Franchet

París.—El general Franchet de Sperczy, que está en uso de licencia, llegó ayer a mediodía a Marsella y salió poco después con dirección a París para resolver negocios de familia.

Dijo el general que nada tenía que contestar contra las acusaciones que se han formulado contra él relativas a haber mandado rematar a unos soldados heridos, porque no pueden formularse cargos semejantes contra un soldado francés.

Expedición antártica

Hewar.—Ha llegado la expedición antártica Mawzone, la cual ha tomado posesión en seguida, en nombre de la Gran Bretaña, de este territorio, tocando tierra después en Kaiser Wilhem, a cuyo punto se ha dado el nombre de Jorge V.

La rendición de Andrinópolis

Constantinopla.—El Consejo de ministros ha ordenado al comandante de Andrinópolis negociar la capitulación bajo condiciones honorosas.

Francia y España

«Le Matin» dice que el rey de España irá oficialmente a París en el mes de Mayo próximo y ha escrito él mismo que durante los momentos más difíciles de las negociaciones franco españolas, el rey de España no perdió su fe en la inquebrantable amistad entre ambas naciones.

«Le Matin» termina su artículo diciendo que el rey de España puede contar con que el pueblo de París le dispensará la más simpática y calurosa acogida.

Correo asaltado

Tánger.—El correo español de Tetuán ha sido asaltado, apaleado y desbalajado a mitad de camino de la capital tetuani. Los agresores eran siete y su agresión tuvo por solo objeto destruir la correspondencia.

El suceso ha causado honda impresión pues se considera como un acto de hostilidad contra la presencia de los españoles en Tetuán.

Un padre loco

Lyon.—Un rico comerciante llamado José Barin, ha matado a tiros a su hijo Mauricio, niño de tres años, y a otra hija de seis, suicidándose después.

Pedro Mir Llambias

MÉDICO ESPECIALISTA EN PARTOS Y GINECOLOGÍA (enfermedades propias de la mujer), EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS

Consultas de 12'30 a 2 y de 7'30 a 9.

Prieto y Caules, 13.

El único reloj que da la hora precisa es el de la marca

LA SUIZA

Precios fijos de los mismos:

- En níquel o acero a pesetas 19'00
- En plata 27'00
- En extra 30'00

Se arreglan toda clase de relojes y máquinas parientes. Gran ocasión en medallas de oro de ley, a la mitad de su precio, por este artículo en liquidación.

Relojería LA SUIZA, Nueva, 17 y 19, MAHÓN

Academia Técnica

Telegrafía sin hilos

Cursos teórico-prácticos preparatorios para radiotelegrafistas

- Profesores:
- Hernández Primer Teniente de Ingenieros.
 - Fernández Radiotelegrafista militar.

Sección preparatoria para carreras militares, Ingenieros Industriales, Caminos y Ayudantes de Obras Públicas.

Director Laclaustra, Capitán de Ingenieros.

Cortes, 575, 2.º y 3.º - Barcelona

Se admiten internos.

Baratura ♦ Liquidación

Se venden a precios baratísimos todas las existencias.

Plaza Pescadería, 22

Liquidación ♦ Baratura

LAS NOVEDADES ERNESTO MATAS

Doctor Orfila, 4 (Moreras)

BARATURA MONSTRUO

Grandes y ricos surtidos en SEDERÍA, LANERÍA, PAÑERÍA, LENCERÍA y GENÉROS DE FUNTO mucho más barato que en las supuestas o verdaderas BARATURAS, no dejan de visitar esta casa para hacer sus compras y se convencerán que se ahorra tiempo y dinero.

Esta casa siempre ha obtenido el campeonato de la BARATURA en Mahón, vendiendo géneros de última moda y de buen resultado a precios realmente baratísimos.

Hay una rica y extensa colección de artículos negros garantizados y dibujos completamente nuevos, propios para la Semana Santa.

Hermoso y extenso surtido en Cefinos, Velos, Mantillas y Mantones blancos y Chantilly todo seda desde 6 céntimos uro.

Gran depósito de Corsets últimos modelos a precios increíbles.

VENTAS AL CONTADO

No se dan muestras

NOTA.- Por cada 15 pesetas de gasto haré un REGALO

Dícese que había perdido las grandes cantidades en la Bolsa y que era víctima de violentos accesos neurálgicos.

Ciclón

Nueva York - Desde hace veinticuatro horas violentos huracanes verdaderos ciclones, están asolando los Estados de Luisiana, Texas, Alabama, Mississippi y Tennessee.

Noticias últimas de recibida dicen que ha resultado centenares de muertos.

En Chicago el huracán fué violentísimo, ocasionando daños que se han calculado en cinco millones de francos.

EL MEDICO

DON MARIANO DE ALBA

Se ha trasladado de la calle Anunciay número 16 a la de San Fernando número 9.

Horas de consulta de 12 a 2 y de 8 a 9.

DEL MAR

Anoche salió para Palma el vapor «Mahón».

Esta mañana ha emprendido viaje para Barcelona y Alcudia el vapor «Isla de Menorca».

A las once de esta mañana habrá salido de Ciudadela para Alcudia el vapor «Ciudadela».

Mañana debe llegar a este puerto el vapor «Memorquín» procedente de Barcelona.

Por la noche zarpará con rumbo a Palma.

Dentro a algunos días llegará el paquebot «Concepción» procedente de la ciudad ceñal.

Teatro Principal DE MAHÓN

Extraordinaria sesión para hoy martes 18 de Marzo de 1913 5 grandes estrenos 5 repitiéndose por última vez la hermosa película en dos partes

UN HÉROE

PROGRAMA

- Su último amor (estreno).
- Razones gentiles (estreno).
- Crimen descubierto (estreno).
- El auto de Cebollino (estreno)
- Los amigos del campo de pasto (estreno)
- Un héroe (2 partes)

A las 8 y tres cuartos.

Precios los de costumbre

NOTA: Para mañana miércoles, festividad de San José, tres grandes sesiones a las 5 y media, 8 y cuarto y 10 noche.

Estreno de la grandiosa película en tres partes

TRAGEDIA EN UN CIRCO

NUEVO CINE

Situado en la calle de Roig

Gran función para hoy martes 18 de Marzo de 1913 A las 8 y tres cuartos 4 grandes estrenos 4

PROGRAMA

- El lirio tronchado (estreno)
- Revista Gaumont núm 47 (estreno).
- Juan el desollador (gran éxito)
- Efecto de cohete (estreno)
- Gratitud de mujer (estreno).
- Mariposa blanca (éxito)
- El veneno (gran éxito)

Precios los publicados.

NOTA.- Para mañana, como festividad de San José, se darán dos sesiones que empezarán la primera a las seis tarde y la última a las nueve noche, en las que se estrenarán preciosas películas.

Crónica local

A algunos asiduos lectores de nuestro periódico nos han indicado la conveniencia de suspender la polémica entablada entre el señor Bellisimo y el Sr. Torro-Caules, pues ya han dicho lo bastante para que el público haya podido apreciar sus diferencias y sus semejanzas.

Nosotros abundamos en la opinión de los referidos lectores, que suponemos será del público en general. Sólo por consideración de cortesía para con ambos señores contendientes acordamos a publicar sus argos escritos, pero les suplicamos encarecidamente que procuren librarnos de una cuestión que se va haciendo muy pesada y que a nadie más que a ellos personalmente puede interesar.

Parece que entre los oficiales albañiles se trata de pedir algunas mejoras en los jornales y en las horas de trabajo.

Nos dicen que mañana miércoles a las diez de la mañana se celebrará una reunión en el centro obrero de la plaza de la Explanada número 45.

La numerosa concurrencia que ayer acompañó el entierro de la que en vida fué doña Margarita Bañer de Terradas demostró con este último tributo de amistad el aprecio que profesaba a la finada.

Buen número de coches acompañaron el féretro hasta el cementerio de San Lluís.

Descanse en paz la señora Bañer por cuya muerte reiteramos nuestro pésame a su familia.

La función dada en el Teatro Principal a beneficio de las guarderías de párvulos dió un producto líquido de 233 50 pesetas que fueron entregadas para el fin expresado.

Quedan pendientes de cobro 31 pesetas.

JEREZ A B C

Coñac Tres Coronas Martos O'Neale y Compañía El mejor coñac y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21.

MAHÓN.

El gabinete radiológico instalado en el Hospital civil acaba de exhibir hermosas pruebas de su perfecto funcionamiento.

Consisten en una interesante colección de radiografías que se exhiben en el escaparate de nuestro amigo don Juan Rta, sito en la calle Nueva; frente al establecimiento se agolpaban ayer multitud de transeúntes.

Este sencillo hecho permite al cronista registrar con gusto dos notas halagadoras: el buen funcionamiento del material radiográfico y la plausible iniciativa de ofrecer al pueblo una muestra visible de como se invierten en obras útiles y benéficas los fondos que los ciudadanos aportan al erario comunal.

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general que a jueves próximo los establecimientos cerrarán sus puertas a las dos de la tarde; el viernes a la misma hora, el lunes como segunda fiesta a las doce del día y el martes como día de la Virgen de Marzo a las dos de la tarde.

Estos días son conducidas desde Mahón a Ciudadela las cajas conteniendo el material que ha de servir para montar en breve el faro de la punta de Sa Tí.

El vapor correo llegado ayer fué portador de cinco cajas con un gran surtido de objetos destinados a la tómbola que se ha de celebrar en las Casas Consistoriales a favor de la Beneficencia.

Aceites puros de Oliva

H. Bennaser et C.º

Refinería de aceites

SON LOS MEJORES

De venta en los principales establecimientos a los siguientes precios: Latas de 1 litro a 2 pesetas

2 » 4 » 4 » 8 »

El escribiente de oficinas militares, don Arturo Pueyo, ha sido destinado al gobierno militar de Menorca.

Según hemos oído decir, en la calle de Cifuentes ocurrió ayer un hecho que causó malísima impresión a cuantos lo presenciaron.

Al ser extraído un féretro de la casa mortuoria, en el momento en que los portadores del ataúd traspasaban el dintel de la puerta, los pies de la caja, desprendidos, quedaron en las manos de los que la sostenían y aquella se desplomó al suelo.

Trasladamos el hecho tal como nos lo relató un testigo presencial.

La señora doña Amanda Mañé de Victory remitió ayer a los niños en la Casa Misericordia diez y cinco kilos de carne.

El mercedor de «labanza» es de amor al prójimo.

Desde el vapor «Ciudadela» que domingo regresó de Palma, se arrojaron cien palomas mensajeras en la capital.

Una mitad próximamente de las remontadas se orientaron y emprendieron el vuelo hacia Mallorca.

Los restantes antes que lograsen orientarse fueron encarnizados y perseguidos por un gavián.

El día 16 fué bautizada una hermosa niña, primera hija de doña Tilde Carbonell y de don Adolfo Rodríguez, Secretario de Sanidad Puerto.

Felicitemos a los padres de la querubina Irene y deseamos a ésta felicidades.

Según costumbre antigua estos los chiquillos esportan el suelo con mas, tan pocas algunas para el país que las maneja que a éste le va falta poco para dar de brucos.

Esta tradición, que el clero y los tales se sienten es una reminiscencia de hechos históricos vergonzosos, del fanatismo cívico, cuales fueron crueles persecuciones de infelices y riosos judíos.

En vez de engañar a los niños, a nes se hace creer que al golpearse el mento matan judíos, debiera explicarse en todo su horror la saña con que el catolicismo trató a los judíos e in en las inteligencias infantiles ideas bertad y transigencia para que no van a repetirse aquellos hechos.

E. ROCAND

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades de los

San Jorge n.º

Consulta de once a una y de seis a

Muy lagarto debe ser el religioso según nos informan ha practicado Atayor ciertos ejercicios—no sabemos cuales—, con muchachas jóvenes; chas de ellas se comprometieron hablar durante ocho días.

Las devotas sienciosas, con su mo dieron lugar a escenas muy chas, porque al ser interpelladas, in par sus novios contestaban por medio signos o gruñidos.

Hemos oído decir también que en misma ciudad se intentó una tan ejercicio con jóvenes del bello sexo ro que las madres, más prudentes algunas de A'ayor, no quisieron de sus hijas solas con el religioso.

La reunión del Comité de Juventud Republicana, que debía tener lugar noche, ha quedado aplazada para mañana próxima.

Ya se anunciará el día en que celebrarse

E. PACHECO

Médico Mayor del Hospital

Consulta de 12 a 2 y 7 a 8 noche

Calle Santa Catalina

Dicen de Palma que en el último del vapor «Rey Jaime I» a Barcelona fueron embalsados con destino a New York, 1.245 sacos de almendra, valorados al precio corriente en 400 cotizan hoy, ascienden a la suma de trescientos treinta y cinco mil doscientos cuarenta pesetas.

Ha sido aprobado por la superior en lo que afecta al ramo de Guerra y plano de la Comisión Mixta el estudio del ferrocarril de Manresa a La Puebla, con ramal de esta villa a depura y Cula Retjada.

Según costumbre establecida en día de San José no se publicará LA VOZ DE MENORCA.

Aparte van insertos los programas nematográficos para hoy y mañana

Hemos oido decir que se prepara una nueva función a beneficio de las Guarderías de párvulos.

Derribada por completo la antigua fachada de la Casa del Pueblo, empieza ya a surgir la nueva.

No entramos en descripciones porque en momento oportuno y en un número especial haremos una muy detallada del frontis y del interior del edificio.

También adelanta mucho la construcción de las hermosas escaleras entre los distintos pisos y el desmonte del espacio jardín posterior.

El período actual de las obras ya en franco desarrollo es de verdadera ilusión por cuanto los adelantos se hacen bien visibles.

Cuando se pondrá el rótulo indicador del nombre en el pasaje de Sitges?

Si para enaltecer a un hijo ilustre del país se da su nombre a una calle y luego no se coloca el rótulo, resulta que el enaltecimiento no aparece y si un contrasentido injustificable.

Si para la insignificancia que hace tiempo veníamos señalando se necesitan complicados y libertosos trámites llémente de una vez y cúmplase lo acordado ya que para no darle realidad holgaba adoptar aquella determinación.

El Ayuntamiento de Barcelona ha adoptado el acuerdo por 27 votos de los republicanos, contra 14 de las derechas, de permitir el tránsito rodado durante el Jueves y Viernes Santo.

De la Justicia indiscutible e infalible.

Hace pocos días fué puesto en libertad en Madrid, después de dos años de prisión preventiva, un individuo acusado de un delito de homicidio y que al cabo resultó inocente.

¿Habrá tantos casos como éste!

Durante el año judicial de 1911 a 1912, de 10 400 causas resueltas recayó sentencia absolutoria en 3 240.

O lo que es lo mismo, que los Tribunales reconocieron haberse equivocado.

¿Se comprende ahora el terror que la Justicia causa a los pobres, que son los que exclusivamente sufren sus rigores?

Pero ¿quién se preocupa de los perjuicios que los desheredados sufren por errores judiciales?

AGUAS MINERALES

Véase el anuncio que publicamos en cuarta plana.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 12 de Marzo

- 1 ternero, 218 kilos, Sonarro, (Mercadal)
1 ternero, 200, Antonio Palliser, (Mercadal)
1 ternero, 125, Son Picart, (Mercadal)
1 ternero, 116, José Carreras, (Llume-sasas)
1 ternero, 130, Miguel Sureda
2 carneros, 35, Miguel Sureda.
5 carneros, 42500, Son Picart, (Mercadal)
1 cerdo, 91.

Día 13

- 1 vaca, 221 500 kilos, Antonio Palliser, (Mercadal)
2 carneros, 60, Son Bou, (Alayor).
2 carneros, 52, San Lorenzo, (Alayor).
5 cerdos, 567.

Día 14

- 1 vaca, 182 500 kilos, Berbach, (Mercadal).
1 ternero, 90 500, Terra Rotja, (Mercadal).
1 ternero, 226 500, Binichica se Torre.
1 ternero, 187 500, Estancia Binimay-mut.
4 carneros, 52, Fufona.
2 carneros, 26, José Pons, (Ferrerías), (Alayor).
10 carneros, 100, Estancia Binichems, (Alayor).
2 carneros, 21 500, Miguel Sureda.
1 carnero, 11 500, Rafal Rubí Vey, (Alayor).
3 carneros, 53, Salinas Noves, (For-nells).
4 cerdos, 296.

- Día 15
1 buey, 220 kilos, Propio.
1 vaca, 175 Bellverre, (Villa-Carlos).
1 ternero, 250, des Cui.
1 ternero, 149, El Garruuet.
1 ternera, 64 500, Santa Teresa, (Mer-cadal).
1 ternera, 153, Tirant Vey, (Merca-dal).
3 carneros, Miguel Sureda y 1 carne-ro, Biniculler, 73.
2 carneros, 31, El Garruuet.
6 cabras, 62, Son Amerlé, (Mercadal).
3 cerdos, 195.

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

Motors. Don Juan Mahent Victory ha pe-dido autorización a este Ayuntamien-to para trasladar un motor eléctrico que tiene instalado en la calle de Pi y Margall número 25 a la casa en construcción sita en la calle de Santo Cristo sin numerar, para dedicarlo a la Tipografía.

Lo que se publica para conociemien-to del público y en particular para el de aquellas personas a quienes pue-da perjudicar la referida instalación para que, dentro del plazo de diez días, a contar desde el de la publica-ción de este anuncio en los periódicos locales, puedan presentar las re-clamaciones que crean convenientes.

Mahón 17 Marzo de 1913.—El A'-calde, Francisco Bals.

OFICIAL BARBERO.—Se necesi-ta uno en el establecimiento de don Francisco Abril, calle del doctor Or-fia número 19.

CREDITO MERCANTIL

Table with columns for 'Interior Contado', 'Amortizable 5 por 100 ms.', 'Acciones Norte fin mes', 'Alicante', 'Orense', 'Banco E. Rio Plata', 'Obligaciones Almansa 4 o/o', 'Oblig. Norte 4 o/o', 'Alicante 4 o/o', 'Francia 2 1/4 o', 'Orense primitivas', 'Francia París Cheque', 'Libras Cheque', 'Compra y vende toda clase de valores: Paga el cupón de la Deuda Interior y Amortizable al 4 por 100, vencimiento primero Abril de 1913.'

BANCO DE MENORCA

Table with columns for 'Interior fin de mes', '5% Amortizable', '4% Id.', 'Ferrocarril Norte', 'id. Alicante', 'A. Banco E. de la I. de Cuba', 'Cambio París cheque', 'Londres id.', 'Interior contado'.

Nos encargamos de toda clase de ope-raciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Am-ericanas.

Pagamos el cupón de la Deuda Perpé-tua al 4 por 100 Interior y de la Amorti-zable al 4 por 100 vencimiento 1.º Abril de 1913.

Pagamos el cupón 31 Diciembre 1912 de cédulas Fanco Hipotecario del Uru-guay 6 por 100.

Paga el cupón de la Deuda Interior y Amortizable 4 por 100 vencimiento pri-mero Abril 1913.

SE VENDEN algunos muebles en buen estado y a precios reducidos, por tener que ausentarse sus propie-tarios. Informes en esta Imprenta.

BARBERÍA en muy buen estado para vender. Informes en la misma: Calle de Prieto y Gables número 80.

NODRIZA.—Desea criar en su casa. Calle del Castillo número 10, Villa-Carlos.

SE VENDEN las fincas siguientes: Tres casas en la calle de Pi y Margall número 33 y 35, 40 y 59. Una casa en la calle de Santa Eula-lia 29 y 31. Otra casa en la calle de Santa Ca-li-na número 5. Tres almacenes en el Andén de Le-vante números 76, 77 y 78. Dos censos de 90 pesetas de renta anual. Se cederán todas por la cantidad de 50.000 pesetas. Para tratar, con el señor Sturla Fer-nández, calle Pi y Margall número 46.

Jabón líquido Princesa

El mejor antiséptico, premiado con medalla de oro

J. VIÑAS CAMPAÑA Ingeniero.—Barcelona.

- Debe ser adoptado:
1.º En todo lugar donde exista un lavabó público: Hoteles, Restaurants, Oficinas, Escuelas, Pensiones, Buques, etc.
2.º En los hospitales, Clínicas, Sanatorios, Gabinetes médicos, Cirujanos, Dentistas, Comadronas, etc.
3.º En las peluquerías, peinadoras, etc.
4.º En las casas de los particulares, cuidadosos de la elegancia confort e higiene, en los lavabos, salas de baño, etc.
5.º Para el lavado de los recién nacidos, para cuyo uso es insustituible.
Clases especiales para Hoteles y grandes establecimientos.

REFERENCIAS EN MENORCA: Miguel Juan y Clar.—MAHÓN

BROTOS DEL JAPON

PARA EL CABELLO: contiene rápidamente su caída y acelera la reproducción y crecimiento del que ha desaparecido.

Licor de Persia

LO MEJOR PARA LA DENTADURA y aroma-tizar el aliento antidoto de las enfermedades de la boca y calmante instantáneo de los dolores de muelas. De venta en las perfumerías, droguerías, farma-cias y bazares.

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Buenos Aires de 1910. Ventas al por mayor.—Prudencio Lopez e hijo.—Jerez de la Frontera.

Referencias: Antonio Pascuchi, S. Elías, 42

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Crónica nacional

Barcelona 18, 9'15.

Estudiantes mahoneses en Barcelona. Los estudiantes mahoneses que forman parte de la excursión escolar a Barcelona se muestran muy satis- fechos por la recepción y agasajos que se les tributan.

Ayer visitaron una fábrica de pro- ductos químicos establecida en Ba- dalona. La inspección duró dos ho- ras.

El ingeniero director, muy atento, les acompañó a todos los departa- mentos y les dió extensas explicacio- nes sobre el desarrollo, organización y procedimientos que se emplean en la fábrica.

El catedrático señor Escrich re- redacta una memoria que entregará a los alumnos.

Estos hoy por la mañana deben visitar una fábrica instalada en la barriada de Sans.

Por la tarde visitarán los museos municipales y el parque acompaña- por el Director señor Aguilera.

Anoche unos fueron a la opereta italiana y otros a la zarzuela.

Diversiones para mañana

El Gobernador de Barcelona ha concedido autorización para que mañana miércoles santo función en los teatros, cines y demás centros recreativos.

El Obispo ha prometido a los em- presarios que por su parte no protes- taría contra la disposición guberna- tiva toda vez que el miércoles santo este año coincide con la fiesta de San José.

Contra los consumos

En Toledo continua la indigna- ción contra los empleados de consu- mos.

Los que prestan servicio en los fie- latos no se atreven a ocupar sus pues- tos por miedo a la acritud del pueblo, en especial a las mujeres.

A la salida el Ministro de la Goberna- ción informó a los periodistas en estos términos:

Acordamos los indultos que el Go- bierno propondrá a don Alfonso para que éste los conceda el próximo vier- nes.

En sus líneas generales examinamos los presupuestos para el año próximo que el Gobierno someterá a las Cortes. El Ministro de Hacienda expuso las cifras a que cada departamento debe sujetarse al redactar su presupuesto respectivo.

El general Luque entregó una nota ex- presiva de las necesidades del Ministe- rio de la Guerra.

Al final aprobamos algunos expedien- tes, entre ellos el relativo al festival para celebrar el centenario del descubrimiento del Océano Pacífico.

Después del Consejo La reunión de los ministros duró una hora y media.

Al salir el conde de Romanones celebró una extensa conferencia con los señores Perez Caballero y Gasset, ex-ministros liberales.

Los políticos conceden importancia a esta entrevista.

No se ha logrado saber nada de lo que en ella se trató porque los conferencian- tes se muestran muy reservados y no ha sido posible arrancarles la menor noticia acerca de lo que hablaron.

Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona

Table with columns for 'El Kilóg.', 'Plata', 'Platino', 'Oro fino', 'Plata fina', 'id. 950 m. m.', 'id. 935 id.', 'id. 940 id.', 'id. 900 id.', 'id. 800 id.', 'id. 750 id.'

Barcelona, 17 de Marzo de 1913. Depósito en Mahón: Plaza Arravale- ta, 1 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

FRECIOS DE VENTA El Kilóg. Plata.

Table with columns for 'Borax líquido la botella de litro', 'Oxido la botella de 114 litro', 'Plata fina', 'id. 950 m. m.', 'id. 940 id.', 'id. 935 id.', 'id. 800 id.', 'Soldadura con hechuras', 'Plancha latón especial para soldadura', 'Sierras finis la gruesa a', 'Grisesoles ingleses clase superior el número a', 'Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.'

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 17 de Marzo de 1913. Referencias M. Beltrán y C.ª, Comer- cio 13.

PARA ALQUILAR.—Lo está una casa situada en la calle Cos de Gracia número 132 y otra en el n.º 127 de la calle de Gracia (esquina a la de San Lo- renzo). Informes: Cos de Gracia, 162.

CAFE PARA VENDER.—Lo está el situado en la calle de San Sebastián nú- mero 8. Informes, San Sebastián, 8.

ARBOLES DE TODAS CLASES, vi- des americanas e ingertadas, plantas etc. Cos de Gracia 108 y Angel 21.

El día 1.º de Abril próximo a las once de su mañana y en el domicilio del No- tario don Juan Alemany y Valent se venderá en subasta por medio de pujas a llana, siempre que la postura sea del agrado del propietario o su representa- te, la casa números 118 y 120 de la calle de Pi y Margall de esta ciudad.

VENTA DE FINCAS

Lo están las siguientes: Situada en Mahón Dos casas números 33 y 35 de la calle de San Sebastián.

Huerto contiguo a las id. id. señalado con el número 42 de la calle de Santa Rosa, esquina a la de San Sebastián.

Almacén n.º 52 del Andén de Levante. Id. n.º 66 de id. id. Id. n.º 67 de id. id. Id. n.º 85 de id. id. Id. n.º 86 de id. id. Id. n.º 87 de id. id. Solar del almacén n.º 88 de id. id. Id. contiguo al anterior.

Situadas en Villa-Carlos Casa n.º 102 de la calle Mayor. Para informes dirigirse a don Juan Seguí Borrás, calle de Isabel II, n.º 56.

Tipografía Mahonesa. Pi y Margall 25, MAHÓN

¿Quereis aumentar de peso?
 ¿Quereis tener buen apetito?
 ¿Quereis fortalecer vuestro organismo?
 No lo dudeis, tomad el

≡ KOLHISTOL ≡

El ideal, el mejor y más perfecto reconstituyente a base de **Acido Nucleico, Arrhenal, Formiato, Glicerofosfato y Vanadato** sódicos, unidos a la **Nuez de kola** y aromatizado convenientemente; resultando en conjunto un excelente **Reconstituyente vigorizador** de extraordinaria potencia, de efectos rápidos y seguros, atestiguando su bondad, el gran número de frascos vendidos en un año, cuyo número va creciendo más y más a medida que es conocido del público por sus buenos efectos siendo el precio relativamente económico sobre todo comparado con sus similares si se tiene en cuenta que el **Kolhistol** tiene el doble de fuerza, es decir: una cucharada de **kolhistol** representa o hace el efecto de dos cucharadas de sus similares.

Está su uso indicado en la **Anemia, Neurastenia, Tuberculosis**, (primer grado) **Escrófulas Raquitismo** y en la convalecencia de todas las enfermedades en general.
 El **KOLHISTOL** se prepara bajo tres formas, vino, granular y elixir.

Exigir siempre **KOLHISTOL G. Pons Fargas**

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta en la farmacia del **AUTOR**, Doctor Orfila, 12

¡Atención!

AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados
 Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento está dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni lejías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente.

Para más detalles dirigirse a su representante en Baleares don **JUAN ARMÁN Y COIT**, Doctor O. f. i. a, estanco.

Depósito de venta al detalle

Colmado de **A. Cantamisa**

OBRA NUEVA

ANGEL BALLESTERO

Derecho Hipotecario y Notarial

Cementarios a la Ley Hipotecaria por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por **Federico Barrachina y Pastor** Abogado y Notario
4 tomos, 24 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Manual del Abogado Criminalista

Texto del Código Penal vigente; ciento treinta tablas de penas; revocación de casos prácticos en los juicios criminales; formularios completos, con los términos y tramitación de toda clase de recursos; etc.

Precio del ejemplar: **6 pesetas.**

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Objetos de escritorio GRAN VARIEDAD



Unico punto de venta en Mahón:

Camisería de **Juan Lucena, Nueva, 34**

El **Depilatoire Français**, no contiene arsénico, ni otras sustancias nocivas a la salud. El **Depilatoire Français**, irrita ni mancha la piel, como todos sus similares. El **Depilatoire Français**, es el que destruye más rápidamente el velo de la cara, manos, brazos, etc. El **Depilatoire Français**, no pierde sus propiedades con el tiempo, si se toman las precauciones que indicamos. El **Depilatoire Français**, es el más económico.

BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Últimas publicaciones

	Ptas.
JOAQUIN BELDA.—«Alcibiades Club»	3'00
MIGUEL DE UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones»	3'50
EDUARDO MARQUINA.—«El Rey Trovador»	3'50
BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra»	3'50

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

OBRA NUEVA

que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

	Ptas.
G. MARTINEZ SIERRA.—«Teatro de Ensueño»	3'50
RICARDO LEON.—«El amor de los amores»	3'50
RICARDO LEON.—«Casta de hidalgos»	3'50
JOAQUIN DICENTA.—«Galerna»	1'00
RAMÓN PEREZ DE AYALA.—«La pata de la raposa»	3'50
ANTONIO MACHADO.—«Campos de Castilla»	3'50
HERMANOS QUINTERO.	

La casa de Garella.—Doña Clarines.—El Centenario.	3'50
DANIEL LOPEZ ORENSE.—«El campo de la dicha»	3'50
JUAN PEREZ ZUNIGA.—«Cuatro cuentos y un cabo»	2'00
DUQUE DE RIVAS.—«Romances»	3'00
MIGUEL DE TORO-GISBERT.—«Americanismos»	3'50
AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.—«Los hijos»	3'00
ANTONIO ALBENDIN.—«Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George»	1'00
ALFONSO PARDO.—«El Conde de Lemos»	5'00



EGMAR

NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO
 Unica IRROMPIBLE

A. G. G. Thomson Houston Iberica S. A.-Barcelona
 Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

Publicaciones de la Escuela Moderna

Últimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

	Ptas.
F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna». (Postuma explicación y causas de la enseñanza racionalista)	2'00
«FERRER—Páginas para la Historia». (folioteo que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devoción de bienes)	0'20
«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores	0'10

LIBROS ESCOGIDOS

En la «Tipografía Mahonesa» se han recibido los siguientes:

	Ptas.
JACINTO BENAVENTE.—«De Sobremesa» (tercera serie)	3'50
AZORIN.—«La ruta de Don Quijote»	4'00
FRANCISCO VILLAESPESA.—«Palabras antiguas»	3'50
GUTIERREZ GAMERO.—«El Placer del peligro»	3'00
FEDERICO NAVAS.—«La sombra de don Juan»	3'00
GONZALEZ BLANCO.—«Marcelino Menéndez Pelayo» (Su vida y su obra)	2'00
ISAAC MUNOZ.—«Ambigua y cruel» (Novela seria)	3'00
JOAQUIN DICENTA.—«Los bárbaros» (Novela)	3'50
MANUEL BUENO.—«Jaime el Conquistador»	3'50
ANTONIO DE HOYOS.—«La vejez de Heliogábalo»	3'50
GUSTAVO LE BON.—«La Psicología Política y la Defensa Social»	3'50



¡Alerta todo el mundo!

POLVOS REGENERADORES

para hacer poner

3.000 huevos al año con solo DIEZ GALLINAS

!!! 3.000 ¡HUEVOS!!! Primero y único en España (Patente por 20 años)

Descubrimiento maravilloso

Resultados sorprendentes

Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, hasta en el tiempo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.

GASTO INSIGNIFICANTE. Pedir la marca «2 Gallinas Negras».

Agente para Cataluña, Baleares y Canarias: Joaquín Fau, Mallorca, 148 —Barcelona.

Depósito en Mahón: ANTONIO CANTAMISA, Hanover, 2.

Sindicato agrícola «Unión de Obreros Agrícolas»

Calle del Bastión, 4.—Mahón.

Los abonos químicos que han dado mejor rendimiento en esta isla son los adquiridos por este Sindicato.

Ofrecemos a los agricultores las eprimeras materias.
 Superfosfato de Cal 18/20 por ciento ácido fosfórico soluble.
 Sulfato amónico 20/21 por ciento Azoe.
 Sulfato potasa 90/92 por ciento equivalente a 49/50 p.%. Potasa pura.
 Cloruro de potasa 80/85 por ciento equivalente a 52/54 p.%. Potasa pura.
 Nitrato de sosa 15/16 Azoe.
 Desconfíese de los abonos pobres en graduación pues resultan caros aun que sean de menos precio.

Para informes dirigirse:

En Mahón: Domicilio del Sindicato, Bastión, 4.
 Ciudadela: Don Antonio Pons Gacía, Norte, 15
 Ferrerías: Don Antonio Cotí Marqués, Horno, 2.
 Mercaderías: Don Domingo Ferrer Mascaró, calle Monte Toro.
 Aljofar: Don Francisco Sintes Mercaderías, Pinar, 6.